

Derechos y responsabilidades del paciente

Puede solicitar un folleto sobre estos derechos

Sabemos que satisfacer sus necesidades de atención médica requiere confianza entre usted y las personas que lo cuidan. Como paciente de Orange City Area Health System, nuestro objetivo es proteger sus derechos. También tiene responsabilidades. Conocerlas le ayudará a tomar las mejores decisiones sobre su atención. Sus derechos y responsabilidades se le pueden leer en el idioma que mejor comprenda. Si no puede tomar decisiones por sí mismo, su representante legal puede hacerlo en su nombre.

Tiene derecho a ser tratado con cortesía

Tiene derecho a recibir tratamiento. Será tratado con respeto y dignidad, independientemente de su:

- Edad
- Raza
- País de origen
- Religión
- Creencias
- Idioma
- Estado físico y/o mental
- Sexo biológico
- Orientación sexual
- Identidad o expresión de género
- Tipo de enfermedad
- Capacidad para pagar por su atención

Tiene derecho a conocer los nombres y funciones de todas las personas involucradas en su atención

El personal debe:

- Decirle su nombre.
- Informarle sobre su función en su atención.
- Darle su número de teléfono y dirección laboral cuando se lo pida.

Tiene derecho a tratar a los demás con cortesía

Es importante tratar a los demás con el mismo respeto y valor que desearía para usted y su familia. Esto incluye a otros pacientes, sus visitantes, el personal y los proveedores que le brindan atención. En el entorno de atención médica, puede hacer esto de la siguiente manera:

- No hable en voz alta.
- No use lenguaje grosero ni malas palabras.
- Limite la cantidad de invitados que lo visitan a la vez.

- Mantenga un entorno tranquilo cuando tenga invitados de visita.
- Use su televisor, radio y teléfonos según lo necesite, pero en silencio.
- No use armas de ningún tipo.
- No se permiten amenazas, ni abusos físicos ni verbales.

Tiene derecho a la privacidad

Su privacidad personal es una parte importante de su atención. Respetaremos su privacidad durante:

- Sus exámenes.
- Sus conversaciones con su proveedor y el personal.

Mientras sea paciente de Orange City Area Health System, tiene derecho a:

- Tener una persona de su mismo sexo en la habitación con usted durante ciertas partes de un examen o atención.
- Cerrar la cortina alrededor de su cama.
- Cerrar la puerta para tener privacidad.
- Respeto y privacidad durante el baño y/u otros cuidados.
- Solicitar que no lo visiten invitados.
- Solicitar que su estado sea confidencial.
- Privacidad de su:
 - Correo
 - Llamadas telefónicas
 - Correos electrónicos
- Que el personal toque a la puerta y le pida entrar a su habitación.

Su derecho a la privacidad puede estar limitada por razones de seguridad.

Usted tiene la responsabilidad de respetar la privacidad de los demás

Le pedimos que sea considerado con los demás pacientes. Bríndeles privacidad y un entorno tranquilo.

Tiene derecho a la confidencialidad

Su información es confidencial. Respetaremos su privacidad cuando hablemos sobre su salud o atención médica.

Se leerá su registro de atención médica y su información financiera:

- Solo por el equipo de atención médica involucrado en su atención.
- Para el trabajo diario de atención médica.
- Para asuntos de facturación y seguros.

Como proveedores de atención médica, estamos obligados legalmente a reportar información a agencias estatales y federales. Esta información puede incluir, entre otras cosas:

- Daños después de un delito
- Sospecha de abuso y negligencia
- Problemas de salud pública
- Deber de advertir si alguien está en peligro inminente por parte de otra persona.

La ley también nos permite divulgar su información médica en determinadas situaciones, como una emergencia. De lo contrario, debe dar su permiso antes de que se divulgue su información.

También tiene derecho a recibir copias de sus registros médicos dentro de un plazo razonable.

Tienes la responsabilidad de respetar la confidencialidad de los demás.

Le pedimos que respete la privacidad de otros pacientes y sus familias. No debe:

- Mirar dentro de las habitaciones de otros pacientes.
- Solicitar información al personal sobre otros pacientes.
- Preguntarle al personal por qué una persona/paciente está aquí en Orange City Area Health System.

Tiene derecho a recibir información sobre su tratamiento

Se le explicará su diagnóstico y el tratamiento propuesto en términos y lenguaje que pueda comprender. Es posible que sus familiares o amigos participen en esta conversación.

Puede esperar que su proveedor le explique:

- Su diagnóstico.
- Otras opciones de atención o tratamiento.
- Los riesgos y beneficios de cada una de estas opciones.
- Los resultados probables.

Como paciente de Orange City Area Health System, puede esperar:

- Información sobre el paciente y las medidas para aliviar el dolor.
- El compromiso del personal de colaborar con usted para controlar su dolor.
- El personal que escuchará y responderá a sus informes de dolor.

Tiene la responsabilidad de pedir explicaciones claras

Si no entiende su problema médico o no le queda claro el plan de tratamiento, debe informar a su equipo de atención médica. Usted es responsable de hacer preguntas si no entiende algo. Debe preguntar:

- ¿Por qué se sugiere este tratamiento?
- ¿Qué otras opciones tengo?
- ¿Cuáles podrían ser los resultados de este tratamiento?
- ¿Este tratamiento es nuevo o experimental?
- ¿Cuánto tiempo durará este tratamiento?
- ¿Cuánto costará este tratamiento?
- ¿Cuáles son los riesgos de este tratamiento?
- ¿Cuáles son los efectos secundarios de este tratamiento?
- ¿Cuáles son las credenciales de la persona que brinda este tratamiento?

Cuando usted y sus proveedores acuerden cuál es el mejor tratamiento para usted, es importante que siga este plan.

- Es posible que el tratamiento parcial no le ayude.
- Si no puede seguir el plan de tratamiento, debe informar a un miembro del personal.

Tiene derecho a tomar decisiones sobre su atención médica

Valoramos la relación entre usted y sus cuidadores. Queremos que tenga un papel activo en su atención médica.

Respetamos su derecho a:

- Elegir a su proveedor.
 - Esto puede correr por su cuenta. Algunos modelos de atención, como psiquiatría, hospitalistas y obstetras, no permiten cambiar de proveedor a menos que surjan problemas extremos.
- Comunicarse con su proveedor.
- Proporcione su consentimiento informado después de recibir una explicación clara de:
 - Su enfermedad
 - Los riesgos y beneficios del tratamiento y otras opciones que pueda elegir.
- Solicite la atención adecuada.
- No ser transferido a otro centro. La excepción a esto es:
 - Si se le dio una explicación completa de la necesidad de traslado.
 - Si se le dieron otras opciones además del traslado.
- Una respuesta rápida a sus preguntas y solicitudes.
- Dar su consentimiento o negarse a ser parte de estudios de investigación.

- Rechazar un procedimiento de diagnóstico o tratamiento.
- Ser informado de lo que puede suceder si rechaza el procedimiento o tratamiento
- Consultar con diferentes especialistas.
- Ayudar a desarrollar o llevar a cabo nuestro plan de atención.
- Que se satisfagan sus necesidades espirituales y/o culturales. Si estas necesidades pueden afectar su atención, deberá informar a su médico y/o al personal que lo atiende.
- Conocer cualquier relación profesional que pueda existir entre:

- Su proveedor
- Otras instituciones
- Orange City Area Health System
- Otros proveedores

La ley estatal puede requerir el consentimiento de un familiar o tutor legal si usted es:

- Menor de 18 años
- Inconsciente
- Demasiado enfermo(a) para dar un consentimiento informado

Puede ser tratado sin consentimiento si:

- Hay una emergencia médica.
- Se deben tomar medidas inmediatas para su bienestar.
- Hay un mandato judicial.

Tiene la responsabilidad de tomar decisiones bien fundamentadas/informadas

Usted es responsable de las decisiones que tome sobre su atención médica. Le recomendamos que recopile la mayor cantidad de información posible sobre su enfermedad. Esto le ayudará a tomar una decisión informada. Es posible que le pidan que firme un consentimiento por escrito para las pruebas o los procedimientos.

- Asegúrese de comprender cada documento que le pidan que firme.
- Si cambia de opinión o rechaza el tratamiento:
 - Informe a su personal de inmediato.
 - Hable con su proveedor sobre sus inquietudes o motivos.

Tiene derecho a desarrollar una Directiva Anticipada

Las directivas anticipadas son instrucciones escritas para el cuidado de la salud de un paciente en caso de que no pueda tomar o comunicar decisiones. Como parte de una directiva anticipada, un paciente puede elegir a alguien para que tome decisiones de atención médica por él.

Una directiva anticipada también puede ser conocida como:

- Testamento vital
- Directiva sobre el cuidado de la salud
- Poder notarial para el cuidado de la salud

Usted tiene derecho a:

- Información sobre directivas anticipadas.
- Preparar una directiva anticipada.
- Pida al personal que siga sus deseos como se indica en sus instrucciones anticipadas:
 - En la medida permitida por la ley estatal.
 - En la medida en que sea médicamente apropiado.
 - Sujeto a limitaciones sobre la base de la conciencia u otras razones permitidas por la ley estatal.
 - Se puede hacer referencia a I.C.A. 144A.8 e I.C.A. 144B.9 para obtener más detalles.

La política de Orange City Area Health System es seguir las instrucciones anticipadas de un paciente una vez que tengamos conocimiento de su contenido y la medida en que es consistente con la ley y el estándar razonable de la práctica médica. Si un proveedor no puede cumplir con una directiva anticipada, se debe discutir la opción de transferir la atención del paciente a otro proveedor que cumpla con los deseos del paciente. No es necesario que tenga una directiva anticipada. Orange City Area Health System no condicionará la atención ni lo discriminará en función de si tiene o no una directiva anticipada.

Si tiene una directiva anticipada, tiene la responsabilidad de:

- Entregue a su proveedor una copia actualizada de su Directiva anticipada.
- Hable con la persona que ha seleccionado para que tome las decisiones sobre sus deseos para su atención.

Eliminar o reemplazar una directiva anticipada de atención médica si ya no está vigente. Si no lo hace, es posible que Orange City Area Health System le brinde atención de una manera que ya no se ajuste a sus deseos.



**Orange City Area
Health System**

INTEGRITY • INNOVATION • INSPIRATION

1000 Lincoln Circle SE

Orange City Iowa 51041

712-737-2000 • ocHealthSystem.org

Tiene derecho a la propiedad personal

Usted tiene derecho a tener sus artículos personales con usted. Puede mantener sus artículos personales con usted en todo momento a menos que:

- No haya suficiente espacio para que los guardes.
- Por razones médicas, no puede tenerlos.
- Por su seguridad, no se permiten bienes personales en algunas unidades.
- El uso o la presencia de sus artículos personales interrumpe la capacidad de Orange City Area Health System para brindarle atención.

Tiene la responsabilidad de asegurar sus objetos de valor

Es su responsabilidad asegurarse de que sus objetos de valor estén asegurados en todo momento, a menos que estén asegurados por el personal, según la política o el protocolo de la unidad especializada. Las cosas que se consideran valiosas son (pero no se limitan a):

- iPads
- Teléfonos celulares
- Aparatos auditivos
- Tabletas
- Joyería
- Dentaduras postizas/dentaduras parciales
- Computadoras
- Gafas

No deje sus objetos de valor donde puedan ser desechados por error. Ejemplos de esto incluyen (pero no se limitan a):

- Mesita de noche
- Bandeja de comida
- Su camilla de hospital

Orange City Area Health System no acepta responsabilidad financiera si usted decide mantener sus artículos personales con usted.

Tiene derecho a una atención médica segura

Nuestro objetivo es tener un ambiente seguro y cómodo para usted mientras es paciente en Orange City Area Health System. Respetamos su derecho a:

- Tener atención y servicios que estén dentro de los estándares de práctica profesional.
- Atención médica y de salud personal basada en sus propias necesidades individuales.
- Ser atendido en un entorno seguro.
- Estar libre de restricciones o aislamiento (separación de otros) a menos que sea necesario por razones de seguridad.
- Derecho a no ser objeto de malos tratos (abuso o negligencia).

- Que no se le administren medicamentos que no necesite.
- Tener la mínima cantidad de restricciones para alcanzar los objetivos de su plan de tratamiento.
- Ser atendido por miembros del personal que sepan de usted y de su plan de atención.
- Que le digan lo que tiene que hacer si hay una emergencia.
- Espere una continuidad razonable de la atención cuando ya no necesite estar en el hospital y necesite atención después del alta.

Usted tiene la responsabilidad de:

- Dar información correcta y completa sobre su:
 - Antecedente médico
 - Medicamentos
 - Tratamientos
- Infórmele a su proveedor o a la persona que lo atiende sobre cualquier cambio en su estado de salud.
- Dígale a su proveedor o a la persona que lo atiende sobre el dolor que siente.
- Asista a su cita para recibir atención de seguimiento.
 - Si necesita cancelar o reprogramar, avise con suficiente antelación.
- Siga los planes de tratamiento que se le proporcionen.
- Seguir las políticas de Orange City Area Health System que puedan afectar la atención y la conducta del paciente, tales como:
 - Restricciones en el uso de tabaco, cigarrillos, vapeo/cigarrillos electrónicos.
 - Límites dietéticos.
 - Políticas de visitas.
- Infórmenos de cualquier problema de seguridad que pueda tener.

Tiene derecho a saber acerca de su factura

Orange City Area Health System se dedica a poner a disposición nuestros precios para que pueda tomar decisiones más informadas sobre sus costos de atención médica. Proporcionamos una variedad de recursos para ayudarlo a comprender mejor los costos de su atención médica y ayudarlo a planificar los gastos médicos. Usted tiene derecho a:

- Recibir un presupuesto de los servicios
- Que le expliquen el total de su factura, independientemente de cómo se pague su factura.
 - Puede llamar a cuentas de pacientes al 712-737-5200
 - Puede solicitar una factura detallada.

Como paciente de Orange City Area Health System, usted tiene la responsabilidad de:

- Conocer su póliza de seguro.
- Conocer su responsabilidad financiera.
- Pagar su factura.
- Proporcionar a Orange City Area Health System la información correcta sobre el seguro.
 - Orange City Area Health System facturará a su compañía de seguros de salud.
 - Usted es responsable de pagar lo que su seguro médico no cubre.

También tiene derecho a:

- Que un familiar u otro representante, y su proveedor, sean informados de inmediato de su ingreso a Orange City Area Health System, si así lo desea.
- Que los visitantes que usted elija reciban apoyo emocional durante su estadía. Esto puede incluir, entre otros, a:
 - Esposo o esposa
 - Pareja de hecho (incluida una pareja de hecho del mismo sexo)
 - Miembro de la familia
 - Amigo

Es posible que Orange City Area Health System deba limitar las visitas. Para proteger su salud, seguridad o privacidad o la de otras personas, usted puede:

- Retirar o denegar el consentimiento para las visitas en cualquier momento.
- Esperar acceso razonable en horarios razonables a servicios de protección o defensa (apoyo).
- Rechazar servicios.
- Tener comunicación por teléfono y correo.
- Ejercer todos los derechos civiles, incluido el derecho al hábeas corpus (hey-bee-uh s kawr-puh s). Esto se define como una protección contra el confinamiento ilegal (ser retenido contra su voluntad).
- Tener oportunidades para realizar actividad física al aire libre a menos que las unidades especializadas no lo permitan o si su salud no lo permite.
- Participar en los cultos religiosos de su elección.
- Recibir información sobre las políticas y prácticas relacionadas con:
 - Atención al paciente
 - Tratamiento
 - Responsabilidades

Aviso sobre no discriminación

Orange City Area Health System cumple con las leyes federales de derechos civiles aplicables y no discrimina en base a raza, color, origen nacional, edad, discapacidad o sexo (incluyendo el embarazo, orientación sexual e identidad de género). Orange City Area Health System no excluye a las personas ni las trata de manera diferente debido a su raza, color, origen nacional, edad, discapacidad o sexo (incluyendo el embarazo, orientación sexual e identidad de género).

Orange City Area Health System:

- Proporciona asistencia y servicios gratuitos a personas con discapacidades para comunicarse de manera eficaz con nosotros, como:
 - Interpretación calificada de lenguaje de señas
 - Información escrita en otros formatos (letra grande, audio, formatos electrónicos accesibles, otros formatos)
- Proporciona servicios de idiomas gratuitos a personas cuyo idioma principal no es el inglés, como:
 - Intérpretes calificados
 - Información escrita en otros idiomas.
- Si necesita estos servicios, comuníquese con el coordinador de la sección 1557 de Orange City Area Health System al (712)-737-5237.

Si cree que Orange City Area Health System no ha brindado estos servicios o ha discriminado de otra manera por motivos de raza, color, origen nacional, edad, discapacidad o sexo (incluyendo el embarazo, las orientaciones sexuales y la identidad de género), puede presentar una queja ante: coordinador de la sección 1557 Orange City Area Health System
Director de recursos humanos
1000 Lincoln Circle, Orange City IA 51041
712-737-5237

Puede presentar una queja en persona o por correo postal, fax o correo electrónico. Si necesita ayuda para presentar una queja, el coordinador de la sección 1557 de Orange City Area Health System está disponible para ayudarlo.

También puede presentar una queja de derechos civiles ante la oficina de derechos civiles del departamento de salud y servicios humanos de los EE. UU., de manera electrónica a través del portal de quejas de la oficina de derechos civiles disponible en [ocrportal.hhs.gov/ocr/portal/lobby.jsf](https://www.hhs.gov/ocr/portal/lobby.jsf), o por correo postal o teléfono a:

Departamento de salud y servicios humanos de los EE. UU.
200 Independence Avenue, SW
Room 509F, HHH Building
Washington, D, C, 20201
(800) 368-1019 (TDD (800) 537-7697)
Los formularios de queja están disponibles en <https://www.hhs.gov/ocr/office/file/index.html>.

Orange City Area Health System no lo discriminará ni tomará represalias contra usted (no lo tratará mal) por ejercer sus derechos. Todos los derechos expresados en este documento son para todos los pacientes independientemente de:

- Edad
- Raza
- País de origen
- Religión
- Creencias
- Idioma
- Estado físico y/o mental
- Sexo biológico
- Orientación sexual
- Identidad o expresión de género
- Tipo de enfermedad,
- Si puede pagar por su atención

Inquietudes sobre su atención:

Orange City Area Health System no tomará represalias ni discriminará a ninguna persona que tenga una queja sobre su atención. Si tiene alguna pregunta o queja sobre sus derechos como paciente en Orange City Area Health System, puede comunicarse con su enfermera o con cualquier centro local de Orange City Area Health System.

También puede llamar o escribir al gerente de calidad a la siguiente dirección:

Gerente de calidad de Orange City Area Health System
1000 Lincoln Circle, Orange City, IA 51041
712-737-5225

En cualquier momento, usted o su representante pueden comunicarse con los siguientes:

Departamento de inspecciones y apelaciones de Iowa
Health Facilities Division
Lucas State Office Building
321 E. 12th St.
Des Moines, IA 50319-0083
Teléfono: (877) 686-0027
Fax: (515) 281-7106
Correo electrónico:
HFD_Complaint@DIA.Iowa.gov

Si Medicare está pagando sus facturas de atención médica y cree que le están dando el alta prematuramente, le preocupa su atención o desea una revisión de las decisiones de cobertura, puede comunicarse con:

Organización de mejora de la calidad de Iowa
Livanta LLC
BFCC-QIO
1082 Guilford Road, Suite 202
Annapolis Junction, MD 2701- 1105
Teléfono: (888) 755-5580
TTY: (888) 985-9295

SEPTIEMBRE DEL 2024

1000 Lincoln Circle SE
Orange City Iowa 51041
712-737-2000
ocHealthSystem.org



**Orange City Area
Health System**

INTEGRITY • INNOVATION • INSPIRATION